



Church of the LITTLE FLOWER



The
Light

JULY 6, 2025

XIV SUNDAY IN ORDINARY TIME

XIV DOMINGO EN EL

TIEMPO ORDINARIO



PASTOR

Rev. Manuel F. Alvarez

PAROCHIAL VICAR

Rev. David Zallocco

PRIESTS IN RESIDENCE

Rev. Juan Escamez

Rev. Francis Gnanasegaram

Rev. Stephen Saawuan

Rev. Fidelis Uko

PERMANENT DEACONS

Deacon Roberto Fleitas

Deacon Miguel Parlade

Deacon Srinath Perera

TOGETHER, WORSHIPPING THE LORD, FORMING DISCIPLES, SERVING IN THE NAME OF JESUS
JUNTOS, ADORANDO AL SEÑOR, FORMANDO DISCÍPULOS, SIRVIENDO EN NOMBRE DE JESÚS

MASS SCHEDULE

MONDAY - FRIDAY

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English
5:30 pm	Español

SATURDAY

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English

SUNDAY

Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English
12:30 pm	Español
5:30 pm	English
7:00 pm	Italiano (<i>1st Sunday Monthly</i>)

WEEKLY CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am in the church.



ST. JOSEPH PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Visit www.cotlf.org/adoration for more details



CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - RETILLY PARISH CENTER

Parish Office Hours

Monday - Friday
8:00 am - 4:00 pm

Address

2711 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

P. (305) 446-9950
F. (305) 482-6183
www.cotlf.org



OFFICE STAFF

Maria Anduiza - Ext. 314
Parish Finance Manager

Luis Cuza - Ext 308
Director of Music Ministries

Ivonne Davila - Ext 302
Admin. Asst. to the Pastor
Sacramental Records Coordinator

Juan del Sol - Ext 310
Weddings Coordinator

Ashley Dominguez - Ext 309
Director of Development

Jorge Santibáñez - Ext 307
Parish Manager
Director of Religious Education

Ariadna Schanz - Ext 300
Receptionist

Charlotte Ushela - Ext 304
Parish Secretary / Virtus Coordinator

Nubia Vivas
Custodian

Rene Denis
Roberto Campohermoso
Maintenance - Commodore Prop. Mgmt



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

School Office Hours

Monday - Friday
7:15 am - 3:15 pm

Address

2701 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-1738
www.stscg.org

Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of L.A. - Sr. Rosalie, Principal

SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!
Congratulations to our newly Baptized:

- Lucas Dario Luna
- Anabelle Rose Potts



Congratulations and God's blessings to our newly married couples:

-



Rest in Peace.
Let us pray for our recently deceased:

- Nicole Arias

THE SACRAMENT OF BAPTISM

- Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance. Visit cotlf.org/baptism for more information.
- Arreglos de bautizos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación. Visitar cotlf.org/baptism para mas información.

THE SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance. Visit cotlf.org/weddings for more information.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación. Visitar cotlf.org/weddings para mas información.

SIGNS OF OUR STEWARDSHIP

JUNE 29, 2025

Attendance:	1,866
In-Church Collection:	\$ 10,756
Online Giving Offertory:	\$ 14,837
Drop-off/Mail-in Offering:	\$ 883
Children's Collection:	\$ 147
Devotional Candles:	\$ 602
Poor Box/Charities:	\$ 260

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!

Grand Total: \$ 27,485

2nd Collection, Peter's Pence: \$4,673

MASS SCHEDULE & INTENTIONS

OUR PARISH MINISTRIES

SUNDAY, JULY 6TH

XIV SUNDAY IN ORDINARY TIME

5:00 pm (Vigil) + Enrique Gallardo

7:30 am In Thanksgiving for Cristina Murdock

9:00 am + Xochitl Mendez

10:30 am *Missa Pro Populō* - For All Members of Our Parish Family

12:30 pm + Flora Maria Fangul

5:30 pm + Berta y Manuel Azcue

7:00 pm (Italian) + Marsilio Chizzini

MONDAY, JULY 7TH

Monday of Week XIV in Ordinary Time

6:15 am + Sister Maria Olga, OCD

8:00 am Lily Connell's Birthday

5:30 pm *Misa Comunitaria*

TUESDAY, JULY 8TH

Tuesday of Week XIV in Ordinary Time

6:15 am + Sister Maria Olga, OCD

8:00 am Samantha Moreno's Birthday

5:30 pm *Misa Comunitaria*

WEDNESDAY, JULY 9TH

Wednesday of Week XIV in Ordinary Time / Memorial of St. Augustine Zhao Rong, Priest, and Companions, Martyrs

6:15 am Thanksgiving for Cristina Murdock

8:00 am + Manuel de Jesus Lezcano

5:30 pm *Misa Comunitaria*

THURSDAY, JULY 10TH

Thursday of Week XIV in Ordinary Time

6:15 am + Sister Maria Olga, OCD

8:00 am + Dr. Juan Felipe Garcia

5:30 pm *Misa Comunitaria*

FRIDAY, JULY 11TH

Memorial of St. Benedict, Abbot

6:15 am Intentions of the Murdock Family

8:00 am Maria Elena Chialastri's Birthday

5:30 pm *Misa Comunitaria*

SATURDAY, JULY 12TH

Saturday of Week XIV in Ordinary Time

8:00 am Intentions of the Murdock Family

SUNDAY, JULY 13TH

XV SUNDAY IN ORDINARY TIME

5:00 pm (Vigil) + Lydia Fernandez

7:30 am + Manuel y Vicenta Quintana

9:00 am Enicka Garrote's Birthday

10:30 am *Missa Pro Populō* - For All Members of Our Parish Family

12:30 pm + Manuel & Maria Moure

5:30 pm + George and Dulce Kremer

7:00 pm (Italian) Celebrated only on First Sundays, Monthly

SUNDAYS

11:30 am Carmel of Elijah (Cafeteria - Once Monthly)

1:30 pm Homeless Ministry Service Outing (Once Monthly)

MONDAYS

10:00 am Seekers Bible Study (Morras Conference Room & Zoom)

7:00 pm Adult Bible Study (Zoom)

7:30 pm Ejercicios Espirituales de San Ignacio (Morras Conference Room)

7:30 pm Emaus de Hombres (Reilly Conference Room)

TUESDAYS

7:45 am That Man is You Men's Group (Comber Hall)

8:30 am Holy Face Devotion (Church)

7:00 pm OCIA Adult Formation Classes (STS Cafeteria)

7:30 pm Legion of Mary (Legion of Mary House)

8:00 pm English Charismatic Prayer (Chapel Conference Room)

WEDNESDAYS

4:00 & 6:30 pm Religious Education Classes (St. Theresa School)

7:30 pm Women's Emmaus (Reilly Conference Room)

8:00 pm Communion & Liberation (Chapel Conference Room)

8:00 pm Oración Carimatico en Español (Morras Conference Room)

THURSDAYS

7:45 am Walking with Purpose Women's Group (Comber Hall)

7:00 pm Schola Cantorem / Parish Choir (STS Music Room)

7:00 pm Scouts (Cafeteria)

7:30 pm Men's English Emmaus (Reilly Conference Room)

FRIDAYS

10:00 am Prayer Shawl Ministry (Reilly Conference Room)

6:00 pm American Heritage Girls (STS Cafeteria)

6:30 pm Singles Ministry (STS Cafeteria)

8:00 pm Marriage Covenant (Zoom)

SATURDAYS

7:00 am First Saturday Devotion / Rosary (Church)

9:00 am Baptism Preparation Classes (Reilly Parish Center)

OTHER MINISTRIES

Grieving with Great Hope Bereavement Ministry

Liturgical Ministries (Altar Servers, EMHCs, Lectors, Ushers)

Greyed out ministries are not currently meeting.

Visit www.cotlf.org/ministries for more details about each group.

READINGS FOR THE WEEK

XIV Sunday in Ordinary Time

Sunday	Is 66: 10-14c; Ps 66: 1-3, 4-5, 6-7, 16, 20; Gal 6: 14-18; Lk 10: 1-12, 17-20 or 10:1-9
Monday	Gn 28: 10-22a; Ps 91: 1-2, 3-4, 14-15ab; Mt 9: 18-26
Tuesday	Gn 32:23-33; Ps 17:1b, 2-3, 6-7ab, 8b and 15; Mt 9: 32-38
Wednesday	Gn 41: 55-57; 42: 5-7a, 17-24a; Ps 33: 2-3, 10-11, 18-19, Mt 10: 1-7
Thursday	Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5; Ps 105:16-17, 18-19, 20-21; Mt 10: 7-15
Friday	Gn 46:1-7, 28-30; Ps 37:3-4, 18-19, 27-28, 39-40; Mt 10: 16-23
Saturday	Gn 49:29-32; 50:15-26a; Ps 105:1-2, 3-4, 6-7; Mt 10:24-33
Sunday	Dt 30:10-14; Ps 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37 or Ps 19:8, 9, 10, 11; Col 1:15-20; Lk 10:25-37



FROM THE PASTOR'S DESK DELESCRITORIO DEL PARROCO

My Dear Friends:

One of the many things that our Protestant brothers and sisters criticize Catholics on is the claim that we commit idolatry in our veneration of the saints and the statues of the saints. There is a big difference between veneration and worship. We only worship God. Or do we? Some of our practices play directly into the protestant criticism. Let me explain.

The other night, the priests of the parish were gathered in the rectory, and we were talking about our move into the old church and how people are happy with our temporary worship space and how we have made every effort to make it feel like a church as the building was a century ago. This includes the transfer of our saints into the worship area and vestibule which has been a joy to many because the statues are nearer to us and not on a lofty pedestal as they are in the church. But this raised a concern among the priests of your parish because many times we have observed people coming in to say a prayer to one or several of the statues in the vestibule and completely disregard going into the worship area to pray to the Blessed Sacrament! Jesus is there! Present in body, blood, soul, and divinity! There was a sense of sadness in the conversation among your priests that we, and especially me as your pastor, have done a poor job of catechizing you when it comes to what is truly important: worshiping God before and above all else.

Venerating the statues of the saints, bowing before the saints, and even kneeling before the saints (since there are kneelers present) is perfectly acceptable. They are role models to us and great intercessors. HOWEVER, it is not acceptable when we venerate only the saints and ignore the Blessed Sacrament, the very reason why the saints are there: to point to the Lord who they dedicated their lives to and who beautifully imitated our Lord during their life.

I have told this story often: in my first pastorate, I was assigned to a parish that had a statue of St. Jude Thaddeus next to the door that led to the Blessed Sacrament Chapel. The right finger of the saint pointed to his heart, but in a way also pointed to the entrance of the chapel. Time and again, I would witness people walking into the foyer where the statue was placed to light a candle, say a prayer, and then leave. One day, I approached a parishioner who did just that and asked them why they didn't go into the chapel to worship and say a prayer before our Lord and Savior really and substantially present in the tabernacle. The parishioner responded that they just wanted to visit St. Jude, and I explained that we were missing the whole point of why we were Catholic and why St. Jude gave his life to the Lord: because St. Jude, much like his right finger on the statue, spent his life pointing to Jesus Christ.

So, my friends, let us not neglect our Lord who waits for us and hungers for us in the tabernacle. Let us not go pray to the saints after communion while Mass is going on when we should be praying in thanksgiving with our brothers and sisters in the church. There is time and place for everything, as Ecclesiastes tells us. Venerating the saints, lighting candles, kneeling in prayer before them is perfectly acceptable ONLY AFTER we have gone first to the source of eternal life and worshipped our Lord and Savior, Jesus Christ really and truly present in the tabernacle. The point of worshipping Christ, both during the liturgy and in our personal time in front of the Blessed Sacrament, is so that we may convert and our lives may change. Praying in front of the Blessed Sacrament, which is a memorial of the death and resurrection of Christ, help us to see life differently: in the light of the resurrection, what seemed a tragedy all of a sudden becomes a source of graces. The saints are witnesses of this faith; they are proofs of what God's grace can accomplish in weak human flesh.

God Bless You All,

Fr Manny

Mis Queridos Amigos:

Una de las muchas cosas por las que nuestros hermanos y hermanas protestantes critican a los católicos es la afirmación de que cometemos idolatría en nuestra veneración de los santos y las estatuas de los santos. Hay una gran diferencia entre veneración y adoración. Solo adoramos a Dios. ¿O sí? Algunas de nuestras prácticas juegan directamente con la crítica protestante. Déjame explicarte.

La otra noche, los sacerdotes de la parroquia estaban reunidos en la rectoría, y estuvimos hablando sobre nuestra mudanza a la antigua iglesia y cómo la gente está contenta con nuestro espacio de culto temporal y cómo hemos hecho todo lo posible para que se sienta como una iglesia como lo era el edificio hace un siglo. Esto incluye el traslado de nuestros santos al área de adoración y al vestibulo, lo cual ha sido una alegría para muchos porque las estatuas están más cerca de nosotros y no en un pedestal elevado como lo están en la iglesia. Pero esto ha suscitado una preocupación entre los sacerdotes de su parroquia porque muchas veces hemos observado que la gente entra a rezar una oración a una o varias de las estatuas en el vestibulo y desprecia por completo entrar en el área de culto para rezar al Santísimo Sacramento. ¡Jesús está ahí! ¡Presente en cuerpo, alma y divinidad! Había un sentimiento de tristeza en la conversación entre sus sacerdotes porque nosotros, y especialmente yo como su pastor, hemos hecho un mal trabajo al catequizar a todos ustedes cuando se trata de lo que es verdaderamente importante: adorar a Dios antes y por encima de todo.

Venerar las estatuas de los santos, inclinarse ante los santos e incluso arrodillarse ante los santos (ya que hay reclinatorios presentes) es perfectamente aceptable. Son modelos para seguir a nosotros y grandes intercesores. SIN EMBARGO, no es aceptable que veneremos solo a los santos e ignoremos el Santísimo Sacramento, la razón misma por la que los santos están allí: señalar al Señor al que dedicaron sus vidas y que imitó bellamente a nuestro Señor durante su vida.

He contado esta historia a menudo: en mi primer pastorado, me asignaron a una parroquia que tenía una estatua de San Judas Tadeo junto a la puerta que dirige a la Capilla del Santísimo Sacramento. El dedo derecho del santo señalaba su corazón, pero en cierto modo también señalaba la entrada de la capilla. Una y otra vez, presenciaba a la gente entrar en el vestibulo donde se colocó la estatua para encender una vela, decir una oración y luego irse. Un día, me acerqué a un feligrés que hacía exactamente eso y les pregunté por qué no entraban a la capilla para adorar y decir una oración ante nuestro Señor y Salvador real y sustancialmente presente en el tabernáculo. El feligrés respondió que solo quería visitar a San Judas, y le expliqué que nos estábamos perdiendo todo el sentido de por qué éramos católicos y por qué San Judas entregó su vida al Señor: porque San Judas, al igual que su dedo derecho en la estatua, pasó su vida señalando a Jesucristo.

Así que, amigos míos, no descuidemos a nuestro Señor que nos espera y tiene hambre de nosotros en el tabernáculo. No vayamos a rezar a los santos después de la comunión mientras se celebra la Misa, cuando deberíamos estar rezando en acción de gracias con nuestros hermanos y hermanas en la iglesia. Hay tiempo y lugar para todo, como nos dice el Eclesiastés. Venerar a los santos, encender velas, arrodillarse en oración ante ellos es perfectamente aceptable SOLO DESPUÉS de haber ido primero a la fuente de la vida eterna y adorado a nuestro Señor y Salvador, Jesucristo real y verdaderamente presente en el tabernáculo. El objetivo de adorar a Cristo, tanto durante la liturgia como en nuestro tiempo personal frente al Santísimo Sacramento, es para que nos convirtamos y nuestras vidas cambien. Rezar ante el Santísimo Sacramento, que es memorial de la muerte y resurrección de Cristo, nos ayuda a ver la vida de otra manera: a la luz de la resurrección, lo que parecía una tragedia se convierte de repente en fuente de gracias. Los santos son testigos de esta fe; son pruebas de lo que la gracia de Dios puede lograr en la carne humana que es débil.

Que Dios Los Bendiga A Todos,

Fr Manny

TODAY'S READINGS / LECTURAS DEL DÍA

Reading I: Isaiah 66:10-14c

Thus says the LORD: Rejoice with Jerusalem and be glad because of her, all you who love her; exult, exult with her, all you who were mourning over her! Oh, that you may suck fully of the milk of her comfort, that you may nurse with delight at her abundant breasts! For thus says the LORD: Lo, I will spread prosperity over Jerusalem like a river, and the wealth of the nations like an overflowing torrent. As nurslings, you shall be carried in her arms, and fondled in her lap; as a mother comforts her child, so will I comfort you; in Jerusalem you shall find your comfort. When you see this, your heart shall rejoice and your bodies flourish like the grass; the LORD's power shall be known to his servants.

Responsorial Psalm: Psalm 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20

R./ Let all the earth cry out to God with joy.

Shout joyfully to God, all the earth, sing praise to the glory of his name; proclaim his glorious praise.
Say to God, "How tremendous are your deeds!"

"Let all on earth worship and sing praise to you,
sing praise to your name!"
Come and see the works of God,
his tremendous deeds among the children of Adam.

He has changed the sea into dry land;
through the river they passed on foot;
therefore let us rejoice in him. He rules by his might forever.

Hear now, all you who fear God,
while I declare what he has done for me.
Blessed be God who refused me not my prayer or his kindness!

Reading II: Galatians 6:14-18

Brothers and sisters: May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither does circumcision mean anything, nor does uncircumcision, but only a new creation. Peace and mercy be to all who follow this rule and to the Israel of God. From now on, let no one make troubles for me; for I bear the marks of Jesus on my body. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

Gospel: Luke 10:1-9

At that time the Lord appointed seventy-two others whom he sent ahead of him in pairs to every town and place he intended to visit. He said to them, "The harvest is abundant but the laborers are few; so ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest. Go on your way; behold, I am sending you like lambs among wolves. Carry no money bag, no sack, no sandals; and greet no one along the way. Into whatever house you enter, first say, 'Peace to this household.' If a peaceful person lives there, your peace will rest on him; but if not, it will return to you. Stay in the same house and eat and drink what is offered to you, for the laborer deserves his payment. Do not move about from one house to another. Whatever town you enter and they welcome you, eat what is set before you, cure the sick in it and say to them, 'The kingdom of God is at hand for you.'"

Primera Lectura: Isaías 66, 10-14

Alégrense con Jerusalén, gocen con ella todos los que la aman, alégrense de su alegría todos los que por ella llevaron luto, para que se alimenten de sus pechos, se llenen de sus consuelos y se deleiten con la abundancia de su gloria. Porque dice el Señor: "Yo haré correr la paz sobre ella como un río y la gloria de las naciones como un torrente desbordado. Como niños serán llevados en el regazo y acariciados sobre sus rodillas; como un hijo a quien su madre consuela, así los consolaré yo. En Jerusalén serán ustedes consolados. Al ver esto se alegrará su corazón y sus huesos florecerán como un prado. Y los siervos del Señor conocerán su poder".

Salmo Responsorial: Salmo 65, 1-3a, 4-5, 6-7a, 16 y 20

R./ Las obras del Señor son admirables.

Que aclame al Señor toda la tierra;
celebre su gloria y su poder,
cantemos un himno de alabanza,
digamos al Señor: "Tu obra es admirable".

Que se postre ante ti la tierra entera
y celebre con cánticos tu nombre.
Admiremos las obras del Señor,
los prodigios que ha hecho por los hombres.

El transformó el mar Rojo en tierra firme
y los hizo cruzar el Jordán a pie enjuto.
Llenémonos por eso de gozo y gratitud:
El Señor es eterno y poderoso.

Cuantos temen a Dios vengan y escuchen,
y les diré lo que ha hecho por mí.
Bendito sea Dios que no rechazó mi súplica,
ni me retiró su gracia.

Segunda Lectura: Gálatas 6, 14-18

Hermanos: No permita Dios que yo me glorie en algo que no sea la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por el cual el mundo está crucificado para mí y yo para el mundo. Porque en Cristo Jesús de nada vale el estar circuncidado o no, sino el ser una nueva creatura. Para todos los que vivan conforme a esta norma y también para el verdadero Israel, la paz y la misericordia de Dios. De ahora en adelante, que nadie me ponga más obstáculos, porque llevo en mi cuerpo la marca de los sufrimientos que he pasado por Cristo. Hermanos, que la gracia de nuestro Señor Jesucristo esté con ustedes. Amén.

Evangelio: Lucas 10, 1-9

En aquel tiempo, Jesús designó a otros setenta y dos discípulos y los mandó por delante, de dos en dos, a todos los pueblos y lugares a donde pensaba ir, y les dijo: "La cosecha es mucha y los trabajadores pocos. Rueguen, por tanto, al dueño de la mies que envíe trabajadores a sus campos. Pónganse en camino; yo los envío como corderos en medio de lobos. No lleven ni dinero, ni morral, ni sandalias y no se detengan a saludar a nadie por el camino. Cuando entren en una casa digan: 'Que la paz reine en esta casa'. Y si allí hay gente amante de la paz, el deseo de paz de ustedes se cumplirá; si no, no se cumplirá. Quédense en esa casa. Coman y beban de lo que tengan, porque el trabajador tiene derecho a su salario. No anden de casa en casa. En cualquier ciudad donde entren y los reciban, coman lo que les den. Curen a los enfermos que haya y diganles: 'Ya se acerca a ustedes el Reino de Dios'".

MASS MUSIC / MÚSICA DE LA MISA

Processional Hymn: Praise, My Soul, The King of Heaven

1. Praise, my soul, the King of heaven; To his feet your tribute bring;
Ransomed, healed, restored, forgiven, Evermore his praises sing.
Alleluia! Alleluia! Praise the everlasting King.

2. Praise him for his grace and favor To his people in distress.
Praise him, still the same as ever, Slow to chide and swift to bless.
Alleluia! Alleluia! Glorious in his faithfulness.

Text: Psalm 103; Henry F. Lyte, 1793-1847, alt.

Offertory Hymn: The Summons

1. Will you come and follow me If I but call your name?
Will you go where you don't know And never be the same?
Will you let my love be shown, Will you let my name be known,
Will you let my life be grown In you and you in me?

2. Will you leave yourself behind If I but call your name?
Will you care for cruel and kind And never be the same?
Will you risk the hostile stare Should your life attract or scare?
Will you let me answer prayer In you and you in me?

3. Will you let the blinded see If I but call your name?
Will you set the pris'ners free And never be the same?
Will you kiss the leper clean, And do such as this unseen,
And admit to what I mean In you and you in me?

Text: John L. Bell, b. 1949, © 1987, Iona Community, GIA Publications, Inc., agent

Communion Hymn: Taste and See

*Taste and see, taste and see the goodness of the Lord
O taste and see, taste and see the goodness of the Lord, of the Lord.*

1. I will bless the Lord at all times. Praise shall always be on my lips;
my soul shall glory in the Lord for God has been so good to me.

2. Glorify the Lord with me. Together let us all praise God's name.
I called the Lord who answered me; from all my troubles I was set free.

3. Worship the Lord, all you people. You'll want for nothing if you ask.
Taste and see that the Lord is good; in God we need put all our trust

Text: Psalm 34; James E. Moore, Jr., b. 1951, © 1983, GIA Publications, Inc.

Recessional Hymn: Now Thank We All Our God

1. Now thank we all our God With hearts and hands and voices,
Who wondrous things has done, In whom his world rejoices;
Who from our mothers' arms Has blessed us on our way
With countless gifts of love, And still is ours today.

2. O may this gracious God Through all our life be near us,
With ever joyful hearts And blessed peace to cheer us;
Preserve us in his grace, And guide us in distress,
And free us from all harm Till heaven we possess.

Text: Nun danket alle Gott; Martin Rinkart, 1586-1649; tr. by Catherine Winkworth, 1827-1878, alt.

Canto de Entrada: Vienen con Alegría

*Vienen con alegría, Señor, cantando vienen con alegría, Señor;
los que caminan por la vida, Señor, sembrando tu paz y amor.*

1. Vienen trayendo la esperanza a un mundo cargado de ansiedad,
a un mundo que busca y que no alcanza
caminos de amor y de amistad.

2. Vienen trayendo entre sus manos esfuerzos de hermanos por la paz,
deseos de un mundo más humano que nacen del bien y la verdad.

Letra © 1979, Cesáreo Gabaráin. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.
Música: Espiritual Afroamericano.

Canto Durante el Ofertorio: Oración de San Francisco

1. Hazme un instrumento de tu paz, donde haya odio lleve yo tu amor,
donde haya injuria, tu perdón, Señor, donde haya duda, fe en ti.

2. Hazme un instrumento de tu paz,
que lleve tu esperanza por doquier,
donde haya oscuridad lleve tu luz, donde haya pena, tu gozo, Señor.

3. Maestro, ayúdame a nunca buscar ser consolado sino consolar,
ser entendido sino entender, ser amado sino amar.

Letra: Basada en la oración atrib. a San Francisco de Asís, 1182-1226. Letra y música © 1967, 2003,
OCP. Derechos reservados. Dedicado a Mrs. Frances Tracy.

Canto Durante la Comunión: Es Mi Cuerpo

*Es mi cuerpo, tomad y comed. Es mi sangre, tomad y bebéd
porque Yo soy vida, Yo soy amor. Oh Señor, nos reuniremos en tu amor.*

1. El Señor nos da su amor como nadie nos lo dio.
Él nos guía como estrella en la intensa oscuridad.
Al partir juntos el pan Él nos llena de su amor,
Pan de Dios, el Pan comamos de amistad.

2. El Señor nos da su amor como nadie nos lo dio.
Para la gente del pueblo es el hijo de José.
Con sus manos trabajó como hacían los demás,
conoció los sufrimientos y dolor.

3. El Señor nos da su amor como nadie nos lo dio.
Y su amor tan grande fue que lo condujo hasta la cruz,
pero más pudo el amor que la muerte y el dolor,
vencedor, tres días después resucitó.

© 2001, Eleazar Cortés. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

Canto de Salida: Grita, Profeta

Has recibido un destino de otra palabra más fuerte,
es tu misión ser profeta: Palabra de Dios viviente.
Tú irás llevando la luz en una entrega perenne,
que tu voz es voz de Dios, y la voz de Dios no duerme.

Ve por el mundo, grita a la gente, que el amor de Dios no acaba,
ni la voz de Dios se pierde. Ve por el mundo, grita a la gente,
que el amor de Dios no acaba, ni la voz de Dios se pierde.

© 1980, Emilio Vicente Matéu. All rights reserved. Exclusive agent in US, Canada, Mexico: OCP



PARDON OUR DUST!

For the next few months, the Main Church will be closed for construction ahead of the February 2026 arrival of our new pipe organ. We anticipate a return to the church later this Fall, but until then, we will celebrate all Masses and liturgies in the same space as our founding parishioners did a century ago!

The Old Church immediately next door will be open for silent prayer, as is our normal custom here at COTLF, from 6am to 6pm daily. The Blessed Sacrament is kept in repose in the Tabernacle there and the saint statues and devotional candles are available as well.

Learn more about the ongoing projects at www.cotlf.org/centennial

OCIA - ADULT SACRAMENTAL FORMATION

Have you been inspired to join the Catholic Church? COTLF offers adults an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith through the Order of Christian Initiation for Adults, beginning once again in September. The program serves:



- † Unbaptized adults who wish to become Catholics.
- † Those baptized in another Christian Church who are seeking full communion with the Roman Catholic Church through the Sacraments of Confirmation and Holy Eucharist.
- † Catholic adults who were baptized Roman Catholic as infants and need to complete their Sacraments of Eucharist and/or Confirmation.

The 2025-2026 Order of Christian Initiation of Adults ("OCIA") program meets on Tuesday evenings. Those who are interested in learning more may register now by visiting our Parish Website at

www.cotlf.org/OCIA

or by contacting Deacon Roberto Fleitas at RFleitas@cotlf.org



RELIGIOUS ED 2025-2026 REGISTRATION

Whether your kids are just starting to learn about our Catholic faith as a Kindergartner, preparing to celebrate the sacraments of Reconciliation, First Communion or Confirmation, or continuing to grow in knowledge and love of the Lord through ongoing faith formation classes, the parish Religious Ed program is here to help! Religious Ed classes primarily help to fill the gap in Catholic religious education for families whose children attend public, charter, or private, non-Catholic schools.

Classes are held on Wednesdays from September through May.

4:00p-5:15p — Kinder through 6th Grade

6:30p-7:45p — Confirmation Prep (7th Grade and Up)

The Religious Education Program offers the following Catechetical/Faith Formation classes:

- † Ongoing religious education for students in all grade levels beginning in Kinder
- † Sacramental Preparation for Baptism of children ages 7 to 16
- † Sacramental Preparation for Reconciliation and Eucharist (Starting as early as 1st Grade)
- † Sacramental Preparation for the Conferral of Confirmation (Starting as early as 7th Grade)

2025-2026 Registration is now OPEN!

Visit www.cotlfrreligioused.org for more details



PIPE ORGANS ARE FOREVER... AND NOW YOUR LEGACY CAN BE, TOO!

With our centennial celebrations now underway, we are pleased to announce a new, once-in-a-lifetime legacy gift opportunity.

Our new pipe organ will contain about 3,000 pipes and each one of those pipes is now available to be dedicated in memory of a loved one, to commemorate major milestones like baptisms, first communions, confirmations, graduations, birthdays, weddings, or anniversaries, or simply to add your family's name to the legacy of our parish in this milestone year.

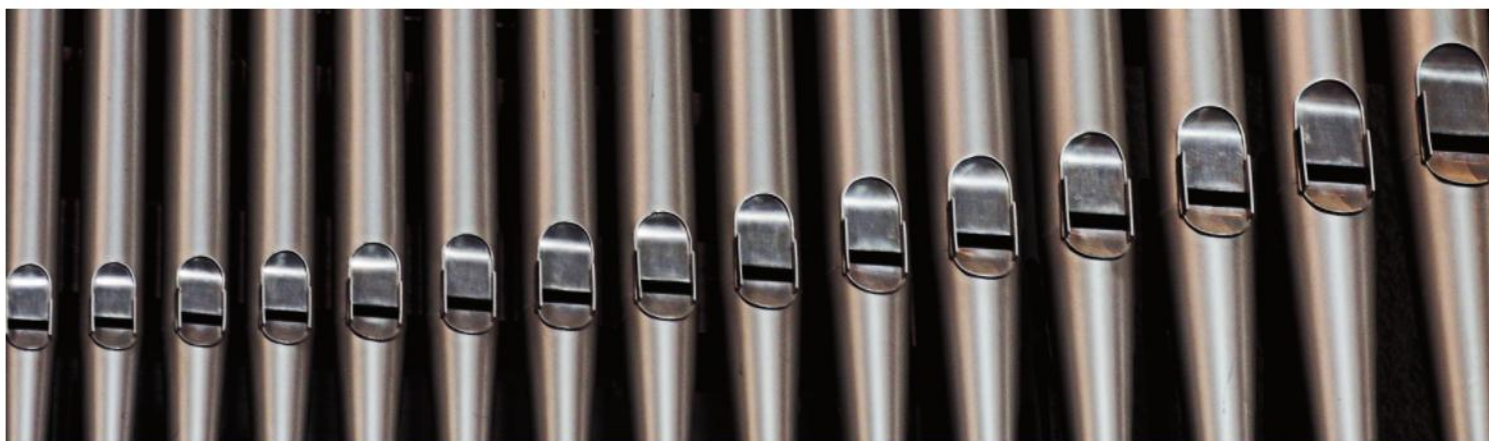
Fisk Opus 166, which will be arriving here early next year, is now over 50% constructed, with over 85% of our pipes already made. Each of the tin pipes is meticulously hand-crafted, from the melting of the metals and the creation of large tin sheets to the precise measuring, cutting, rolling, soldering, and detailed finishing of each individual pipe's various parts.

Pipe Memorializations will be recorded in a specially printed booklet which will be provided to each donor at no additional cost early next year.

A copy of the booklet will also remain inside the organ in perpetuity, ensuring the lasting legacy of both the instrument itself and of all those who helped to make it possible.

The 2,940 interior pipes are now available for dedication for \$400 each. The 60 facade pipes, forever visible on the front of each of the organ's three major cases, are available for \$1,000 each.

Visit www.cotlf.org/centennial to secure your legacy pipe today!





Building on Our Legacy

www.cotlf.org/centennial

Centennial Campaign Update



WORK IS UNDERWAY!

The work inside the church is now underway and we'll now begin to see the fruits of our sacrifices over these past two years. We are grateful to all our campaign donors who have now pledged over \$10 Million total!

Be sure to follow our parish Facebook or Instagram pages (@COTLF) for regular updates on the construction progress throughout the summer.



If you would like to set up a new pledge, increase your current pledge, give a new gift, restart your contributions, or check the status of your campaign giving, please contact Ashley Dominguez, Parish Director of Development, at ADominguez@cotlf.org • 305-446-9950, Ext 309



Campaign Progress

CAMPAIGN GOAL: \$13,000,000
TOTAL PLEDGED: \$10,251,020.53 (78.85%)
TOTAL GIVEN: \$5,781,307.51 (44.47%)

Updated as of July 1st



LET PWA ALLO THE WIO EARTH OI

BEAJOYPWIEOJAIWO

POIWJCRYOUTOPTOI

BEWAPOGODPWKAOWITHPEK

Let all the earth cry out to God with joy.



During Mass, how many times do you say, "And with your spirit?"
Try to say it in Latin: "Et cum spiritu tuo."

Saint Junipero Serra

Saint Junipero Serra grew up in Spain, then became a missionary and traveled to the United States. He built missions and taught people about farming, cattle ranching, and Jesus.



Blessed Junipero Serra was a Franciscan monk. His haircut is called a tonsure. He shaved the top of his head.



16

5

1

3

5

20

15

20

8

9

19

8

15

21

19

5

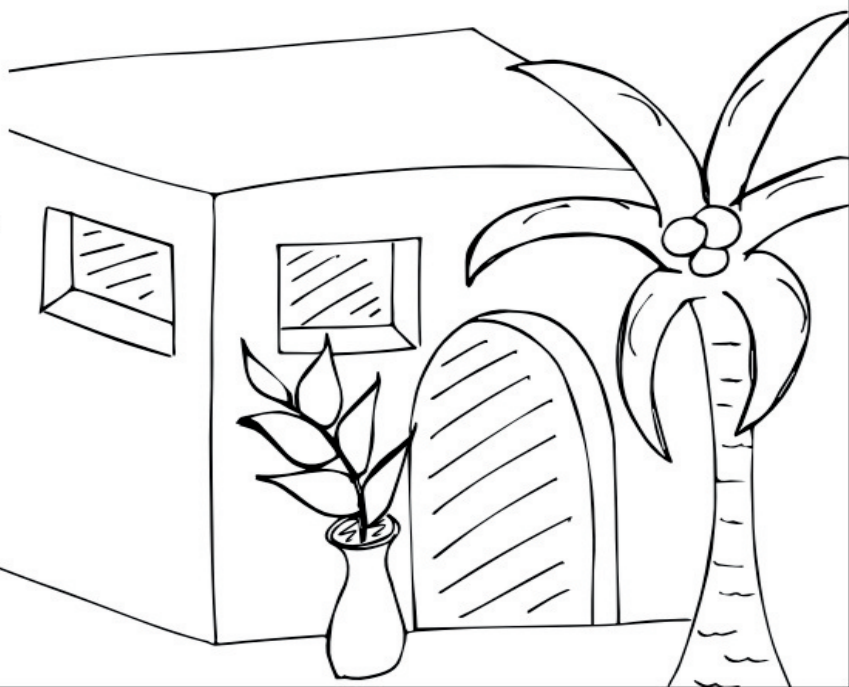
8

15

12

4

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	2	3	4	5	6	7	8	9
J	K	L	M	N	O	P	Q	R
10	11	12	13	14	15	16	17	18
S	T	U	V	W	X	Y	Z	
19	20	21	22	23	24	25	26	





Solve the puzzle to learn what the disciples said when they entered a new house.



Gospel

Jesus sent His disciples out to teach about God. He asked them to walk to a new town without taking anything with them. The disciples stayed with people who welcomed them and helped prepare them to meet Jesus.



OUR LADY OF MERCY CATHOLIC CEMETERY

11411 NW 25th Street
Miami, FL 33172
(305) 592 - 0521



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami
Keeping Faith and Traditions



Your Local Hard Money Lender

Mortgage Brokers Protected

Call or email us today for a quote

• No Income Verification • No Bank Statements • Investment Purpose Loans

305.443.6633 Redbridgecapital@gmail.com

Your Equal Housing Lender NMLS 1415805



**Knights of
Columbus®**

Founded February 19th, 1950

Coral Gables Council 3274 270 Catalonia Ave.

@gableskofc Coral Gables, FL 33134

#charity #unity #fraternity #patriotism

www.kofc3274.org



305-406-0000

**American
Telephone & Data**



State License
#ES 12000489

Camera-TV-Telephone Installations, Audio
Systems, Networking, Structure Cabling
Service & Installation

SOUTH MIAMI DERMATOLOGY

Georgette Rodriguez-Vazquez, MD
Board-Certified Dermatologist

6551 Sunset Drive
Miami, FL 33143

Call (305) 667-5480

Text (786) 951-2460

infosouthmiamidermatology.com

@southmiamidermatology



**The Grove Title & Trust, P.L.L.C.
Law Services Center, P.L.L.C.
TAX & CPA Services, P.L.L.C.**

Vanessa S. Blanco-Baños, Esq.

Javier Baños Machado, Esq. CPA

Parishioners

786.465.7515

www.BanosLawFirm.com



CARROLLTON
SCHOOL OF THE SACRED HEART

3747 Main Highway • Miami, FL 33133

305.446.5673

www.carrollton.org

ADVERTISE HERE

Promote your Business
AND support your Parish.

Give us a call!
800-292-9111



**GROVE GALLERY
& INTERIORS**

EXPERIENCE THE ART OF

SPECTACULAR SPACES!

• CUSTOM INTERIOR DESIGN • CUSTOM FRAMING
• HOME COORDINATION • WINDOW TREATMENTS AND
• CUSTOM DESIGNERS' MOVES COUNTLESS POSSIBILITIES!

2884 Bird Ave., Miami, Florida 33133 grovegalleryinteriors.com



305-445-7401

@grovegalleryinteriors grovegalleryinteriors



Where Independent
Seniors Love to Live.

Friendlier.
Closer.
More affordable than you think.

THE
CONTEMPORARY MIAMI.com

9105 SW 24th Street | 305.330.1321



INDA-ROMERO LAW FIRM
IMMIGRATION ATTORNEYS

Miguel Inda-Romero, Esq

305.456.5105 | lawoffice@indaromerofirm.com

Miguel@indaromerofirm.com

Abogadosincero



Cosmetic, General &
Prosthodontic Dentistry

Cristina Osorio, D.D.S.

Laura Davila, D.D.S., F.A.C.P.

3326 Ponce de Leon Blvd • Coral Gables, FL 33134

T 305.567.1992 www.CoralGablesDentistry.com



COMPASS



**Our Abuela
Sells
Real Estate**

Iliana Abella
Real Estate Advisor
305.505.0488

The Abella Group is a team of real estate licensees affiliated with
Compass. Compass is a licensed real estate broker and abides
by Equal Housing Opportunity laws.

East Ridge
at Cutler Bay

Revive. Relax. Rediscover

INDEPENDENT LIVING, ASSISTED LIVING &
MEMORY SUPPORT COMMUNITY

Founded in 1962 & nestled on 76 lush acres in a quiet neighborhood.

19301 SW 87th Avenue, Cutler Bay, FL 33157

305-256-3564 | www.eastridgeatcutlerbay.com

We invite you to visit East Ridge.
Experience our beautiful setting, residences, and
lifestyle for yourself. We know that once you see all that
we offer, you'll find yourself feeling right at home.



**SMART INVESTING. CATHOLIC VALUES.
COMPROMISE ELSEWHERE.**

1-866-AVE-MARIA



**AVE MARIA
MUTUAL FUNDS**

avemariafunds.com

Request a prospectus, which includes investment objectives, risks, fees, expenses and other information that you should read and consider carefully before investing.
The prospectus can be obtained by calling 1-866-283-6274 or it can be viewed at www.avemariafunds.com. Distributed by Ultimus Fund Distributors, LLC.

REVERSE MORTGAGE

Se Habla
Español



ACCESS YOUR
HOME EQUITY
WITH A REVERSE
MORTGAGE

Call today to get your **FREE** in-home consultation!



10300 SW 72 St, Suite 465 • Miami, FL

844.834.4654 Office Toll Free

305.298.3622 Direct

www.areversemortgages.com

South Florida International
ORTHOPAEDICS

Michael Gombosh, M.D.
Orthopaedics & Sports Medicine

305-247-1610 • www.sfiortho.com